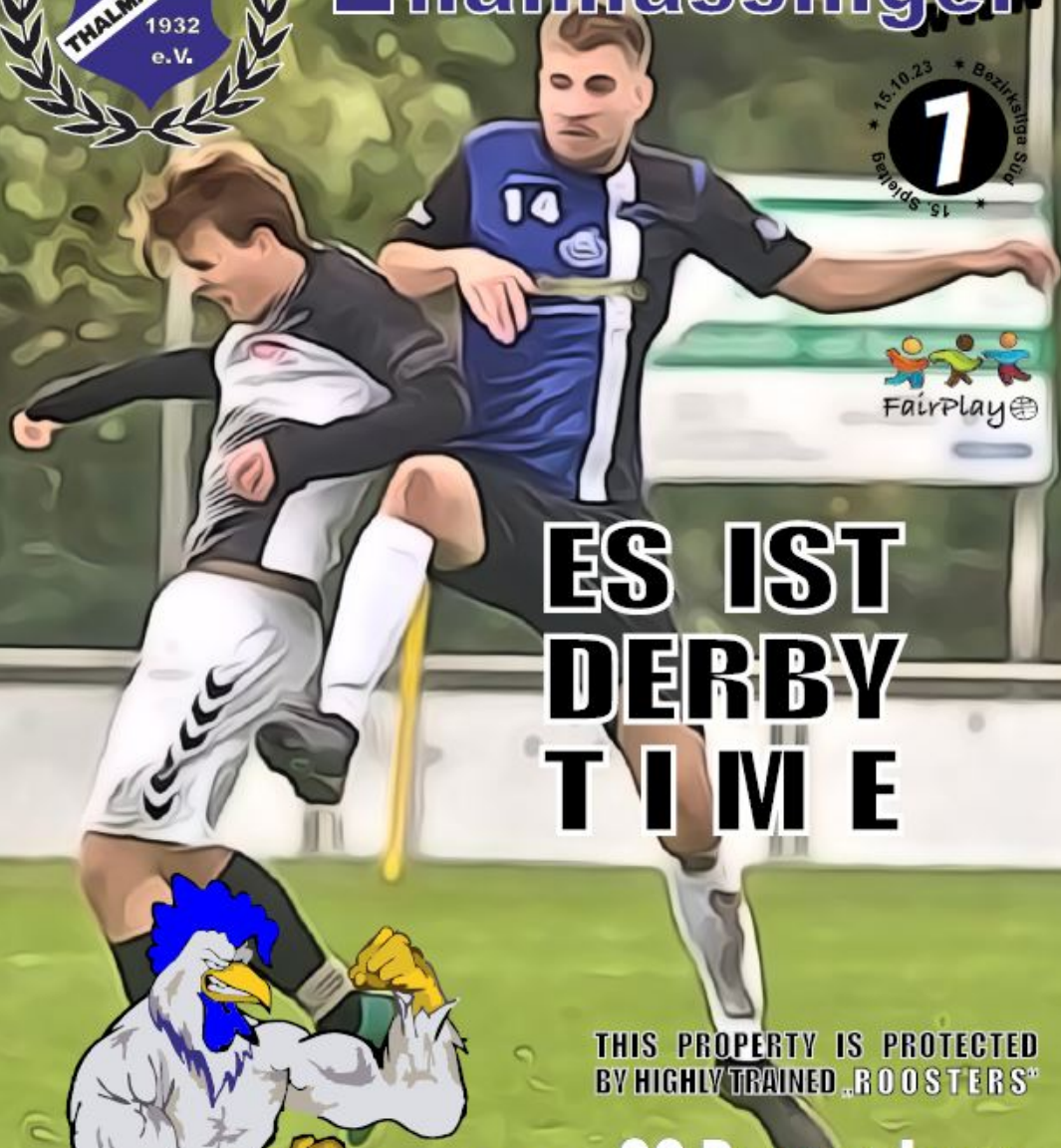




WIR VIRTUS HONOR GLORIA  
**Thalmassing**

15. Spieltag \* 15.10.23 \* Bezirksliga Süd  
**1**



# ES IST DERBY TIME

THIS PROPERTY IS PROTECTED  
BY HIGHLY TRAINED „ROOSTERS“

vs. **SC Regensburg**

Sonntag, 15:00 Uhr

**CAROPERSONAL**  
WIR BRINGEN MENSCHEN ZUSAMMEN

nekumedia |

**SPORTHARTL**  
Teamsport | Textildruck & Stick



# Spitalgarten

*Wirtshaus - Biergarten - Festsaal - Hotel*



Wir freuen uns auf Sie, Ihre Wirtsleut'

*Bonny & Anton Sperger*  
und das Team vom Spitalgarten

**Spitalgarten**

St. Katharinenplatz 1

93059 Regensburg

Telefon: +49 (0)941 / 84774

E-Mail: [info@spitalgarten.de](mailto:info@spitalgarten.de)

Montag bis Sonntag, täglich  
von 9 bis 23 Uhr für Sie da.



Präsentiert wird diese Partie von:



Hallo Fußballfans,

zum achten Heimspiel in dieser  
Saison gegen den

**SC Regensburg**

begrüßen wir Sie im Sportpark Thalmassing recht herzlich.

Unser besonderer Gruß gilt den eingeteilten Schiedsrichtern sowie der Mannschaft, dem Trainerteam, der Abteilungsführung und den mitgereisten Anhängern des Gastvereins.

Wir bedanken uns für Ihr Interesse an den Heimspielen der ersten und zweiten Mannschaft des FC Thalmassing und wünschen für heute noch eine unterhaltsame Begegnung.

FC Thalmassing

## Premium Sponsoren

Saison 2023/2024

FC Thalmassing



Brauereigaststätte  
**Spitalgarten**  
- traditionelle Gastlichkeit -



nekumedia  
druck. werbetechnik. textilien.

# Typisch genossenschaftliche Idee: Einer für alle, alle für einen.



**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

„Was einer alleine nicht schafft, schaffen viele.“  
Das ist unser Prinzip seit über 170 Jahren.  
Wie auch Sie von der genossenschaftlichen Idee  
profitieren können, erfahren Sie bei einem  
Beratungsgespräch in unserer Filiale oder unter  
[rb-os.de](http://rb-os.de)

**Raiffeisenbank  
Oberpfalz Süd eG**



## Der Vorstand hat das Wort

---

Ein herzliches Grüß Gott an die mitgereisten SC-Anhänger,  
Servus FC-Fans,

Unsere Theatersaison ist an diesem Wochenende gestartet.  
Bereits am Freitag und Samstag waren die Vorstellungen in unserem  
Saal des Sportheimes ausverkauft.

An dieser Stelle möchte ich mich schon Mal bei allen Helfern  
bedanken, die es überhaupt erst ermöglichen, so eine Veranstaltung  
an vier Wochenenden zu stemmen! DANKE!!



Zum heutigen Spiel in der Bezirksliga Süd darf ich euch recht herzlich begrüßen. Ganz  
besonders unsere Gäste von der Alfons-Auer-Straße.

Der SC steht mit 22 Punkten auf dem 6. Platz der Tabelle der Bezirksliga Süd, einen Punkt  
mehr als unsere Roosters!

Von daher können wir, glaube ich, ein spannendes Bezirksligaspiel an diesem heutigen  
Sonntag am Sauberg erwarten!

Letztes Wochenende haben unsere Mannen einen wichtigen Auswärtsdreier beim  
Liganeuling Pielenhofen mitgenommen und haben somit 9 Punkte aus den letzten drei  
Spielen geholt. Weiter so Männer!

Begrüßen darf ich natürlich auch das eingeteilte Schiedsrichtergespann in Thalmassing.

Nun zum **HERBSTMEISTER** der A-Klasse 1

Der Mannschaft von Dünz und Besi darf ich rechtherzlich zur souveränen  
Herbstmeisterschaft gratulieren. Mit 12 Siegen aus 12 Spielen und einem Torverhältnis von  
55:11. „Hut ab!“

Am letzten Sonntag konnte man einen ungefährdeten Dreier im Derby gg Mintraching 2  
einfahren. An diesem Wochenende hat unsere Mannschaftspielfrei.

Nächsten Sonntag haben Nöllgen & Co. die Mannschaft aus Hofdorf zum Rückrundenauftakt  
zu Gast!

Abschließend wünsche ich allen Zuschauern ein faires und verletzungsfreies Bezirksligaspiel  
an diesem heutigen Sonntag in Thalmassing.

Mit sportlichem Gruß

Michael Altweck  
2. Vorstand

# helu

*Teilmassivhäuser*

*Erbbaugrundstücke*

*Thalmassing*



Helu Innovationszentrum GmbH  
Ludwig Hetzenegger  
Hauptstr. 13a | 93107 Thalmassing

**NEU** [www.helu-bau.de](http://www.helu-bau.de)

## Der Trainer hat das Wort:

---

### Derbytime beim letzten Vorrundenspiel 2023

Liebe Sportkameradinnen und Sportkameraden,  
liebe Freunde des FC Thalmassing

der 15. Spieltag der Saison 2023/24 steht vor der Tür und es wartet aus meiner Sicht ein äußerst interessantes Derby auf uns.

Nicht nur tabellarisch, sondern auch aus der „Formkurve“ der letzten Wochen heraus abgeleitet, treffen heute zwei Teams aufeinander, die zuletzt gute Ergebnisse erzielen konnten. So ist „unser FCT“ durch 5 Siege aus den letzten 6 Spielen aktuell auf Tabellenplatz 1 der FuPA-Formkurve in der Bezirksliga-Süd, dicht gefolgt von unserem heutigen Gegner auf Platz 4.



Beide Mannschaften am Scheideweg?

In der „richtigen“ Tabelle stehen beide Mannschaften momentan im „Niemandland“ der Tabelle, mit 7 bzw. 8 Punkten Abstand auf den Abstiegsrelegationsplatz, aber auch 10 bzw. 9 Punkten Rückstand auf den Aufstiegsrelegationsplatz.

Was uns betrifft sind wir hierüber jedoch froh, da wir ja bekanntlich den Saisonstart mit 6 Punkten aus 8 Spielen richtig in den Sand gesetzt hatten.

Bei unserem Gegner wurde vor der Saison deutlich formuliert, dass man sich heuer durchaus weiter vorne etablieren möchte als letzte Saison als man die Spielrunde als Tabellenfünfter abgeschlossen hat.

Hinter dieser Zielsetzung hinkt man aktuell hinterher, was aus der Ferne betrachtet der mangelnden Leistungskonstanz geschuldet ist. Dass der Sportclub über eine gute Mannschaft verfügt sieht man jedoch z.B. an den beiden erzielten Heimsiegen gg. den Tabellenzweiten Parsberg (2:0) oder - wie am vergangenen Samstag - gg. den Tabellendritten Hainsacker (3:0).

Was folgern wir aus Alledem: Möchte unser heutiger Gast den Anschluss an die Tabellenplätze 2-4 verkürzen, ist es aus Sicht der Truppe von Trainer Thomas Karl eigentlich unabdingbar heute bei uns dreifach zu punkten und es lastet somit ein gewisser Druck des „gewinnen müssen“ auf den Schultern der Mannschaft von der Alfons-Auer-Straße.

Bei diesem Unterfangen kann der Gästecoach kadertechisch vermutlich ziemlich aus dem Vollen schöpfen und wird seine Spieler mit Sicherheit hochmotiviert auf das Spielfeld führen um zählbares mit nach Regensburg zu nehmen. Dabei werden Brenner & Co. auf Ihre mannschaftliche Geschlossenheit und die Unterstützung Ihrer Zuschauer bauen.

FCT tabellarisch wieder in ruhigerem Fahrwasser

Und wie sieht`s bei uns aus?

Die ergebnistechnisch guten Ergebnisse der letzten Wochen haben - nach einem sehr schlechten Start - erfreulicherweise dazu geführt, dass wir uns mit nun 21 Punkten aus dem Tabellenkeller verabschieden konnten. Dabei haben wir aus meiner Sicht sehr viele Punkte deshalb erzielt, weil wir unsere defensive Stabilität gefunden haben und nur wenige Gegentore hinnehmen mussten. Auch den ein oder anderen verletzungs- und urlaubsbedingten Ausfall konnten wir kompensieren und mussten hier keinen Tribut zollen.

Wer in der heutigen Partie im Kader stehen wird stand bei Redaktionsschluss am Mittwochabend noch nicht fest, da die Situation bei den angeschlagenen Spielern Schmid, Wohlmann und Hofer noch unklar war. Aufgrund unserer guten Kaderdichte bin ich jedoch der Meinung, dass wir in diesem Aufeinandertreffen den Gästen – unabhängig wer fit sein wird oder nicht - sicherlich Paroli bieten und einen heißen Fight liefern können.

Defensivarbeit Schlüssel zum Erfolg

Um weiterhin in der Erfolgsspur zu bleiben werden wir wieder die Tugenden an den Tag legen müssen die von mir als „Basics“ immer wieder eingefordert werden und zuletzt auch auf dem Platz sichtbar waren:

- Zweikampfstärke
- Laufbereitschaft mit und gegen den Ball
- Teamgeist
- Individuelle Stärken einbringen, aber dem Mannschaftserfolg unterordnen

Ich hoffe deshalb natürlich, dass es uns gelingt, die vorgenannten Sachverhalte auch heute umzusetzen und mit einem positiven Resultat die Vorrunde abzuschließen.

Dem Spiel an sich wünsche ich wie immer einen sportlichen fairen Verlauf, allen Spielern eine verletzungsfreie Partie und dem Schiedsrichtergespann ein gutes Händchen bei den zu treffenden Entscheidungen.

Mit sportlichen Grüßen

Matthias Eisenschenk





## Wichtiger Sieg in Pielenhofen – Nun kommt der Sportclub aus Regensburg

(CW) Am vergangenen Wochenende konnten die Roosters weitere drei wichtige Punkte aus Pielenhofen entführen und somit endlich ein wenig an das Tabellenmittelfeld heranpirschen.



Auf dem wohl größten Platz in Regensburg begannen die Mannen um Taktikfuchs Matthias Eisenschenk äußerst konzentriert und ließen den Ball geduldig in den eigenen Reihen laufen. Bereits in der neunten Spielminute hätte Torjäger Nikolaus Wohlmann beinahe für die frühe Führung gesorgt, doch sein Volleyschuss wurde von Heimtorwart Wittenzellner stark zur Ecke pariert. Die Thalmassinger spielten ruhig weiter und konnten sich wenigen Minuten später, ebenfalls eine weitere gute Tormöglichkeit erspielen. Patrick „Right Wing“ Lang spielte von außen einen scharfen Ball in die Mitte, Sturmtank Christian Weiß lies den Ball für den besser postierten Luca Homeier durch, dessen Schuss konnte jedoch gerade noch so von einem Pielenhofen-Akteur geblockt werden. Nach dieser Szene waren Großchancen Mangelware, wenn dann ergab sich auf beiden Seiten etwas Gefahr durch Standards. So hatten die Roosters in der 35. Spielminute etwas Glück nicht in Rückstand zu geraten, doch nach einer Ecke köpfte ein aufgerückter Verteidiger der Pielenhofen-Adlersberger freistehend über den Querbalken. Auf der Gegenseite fand der emsige Maximilian „DJ“ Karl mit einer gefühlvollen Flanke, den am zweiten Pfosten lauern den Nikolaus „Torjäger vom Dienst“ Wohlmann, doch auch dessen Kopfball landete über dem Gehäuse. Als sich beide Mannschaften schon mit einer torlosen ersten Halbzeit in die Kabinen verabschieden wollten, schlugen die Roosters in Persona Christian „Weizen“ Weiß eiskalt zu. Luca „Left Wing“ Homeier wurde auf der linken Seite schön freispielt, verschaffte sich mit einem kleinen Haken nach innen etwas Platz und fand mit seiner Flanke den eingelaufenen Christian „Weizen“ Weiß, welcher mit seinem 6. Saisontreffer zur 0:1 Halbzeitführung einköpfen konnte.

Nach dem Seitenwechsel wurde das ansonsten faire Spiel ein klein wenig impulsiver, dennoch versuchten die Thalmassinger den Ball möglichst lange in den eigenen Reihen zu halten. In der 64. Spielminute hätten die Roosters beinahe auf 2:0 erhöht, doch Arban „Fivestarskiller“ Gurazius stark getretener Freistoß landete nur haarscharf neben dem Torpfosten. In der 69. Spielminute dann wohl die größte Chance für Pielenhofen-Adlersberg. Ein feiner Schnittstellenpass fand den leicht abseitsverdächtig durchstartenden Chris Freisleben, welcher folglich allein auf Torhüter Raphael „die Katze“ Marhöfer zulaufen konnte.



# DÜNNES

Innstraße 11 93059 Regensburg

Tel.: 0941/490880 autohaus@duennes.de



Kraftstoffverbrauch (l/100km) kombiniert (EU): 7,5/2,0/10,1 und (l/100km) 9,2/2,0/10,8  
in der jeweils geltenden Praxis (l/100km) (Ford Mustang 10.2 (110km/h), 9.7 (aut.) (100km/h),  
11.2 (kombiniert); CO<sub>2</sub>-Emissionen: 289 g/km (kombiniert).

www.duennes.de

Der ehemalige Landesligakicker scheiterte aber am glänzend reagierenden Marhöfer. Auf der anderen Seite, etwa zehn Minuten vor Spielende schickte Arban Guraziu mit einem Flachpass Nikolaus Wohlmann auf die Reise, welcher ins lange Eck zirkelte, doch der Ball nur an den Pfosten und zurück ins Feld sprang. Danach ließen die souverän verteidigenden Roosters nichts mehr anbrennen und konnten am Ende den dritten Sieg in Folge feiern.

Der lang ersehnte Anschluss ans Mittelfeld der Tabelle ist nun endlich geglückt, doch heute erwartet die Mannen um Trainertandem Eisenschenk & Wohlmann eine niemals aufgebende Sportclub-Mannschaft aus Regensburg. Beide Mannschaften freuen sich sicherlich auf dieses brisante Duell, welches bereits in der Vergangenheit für einen erhöhten Zuschauerschnitt sorgte. Die Jungs in Blau-Schwarz werden alles in die Waagschale werfen, um auch heute die drei Punkte in Thalmassing zu halten. Mit Kampf, Leidenschaft und der Unterstützung der heimischen Anhänger kann dies sicherlich auch heute wieder gelingen.



### **FC Pielenhofen-Adlersb. – FC Thalmassing 0:1**

FC Pielenhofen-Adlersb.: Matthias Wittenzellner, Uli Bogner (66. Vitus Franzl), Stefan Kerres, Martin Ortmann, Bernd Aschenbrenner, Stefan Maier, Roman Schmid, Maximilian Hönl (78. Tim Glözl), Christian Beer (58. Sebastian Ettner), Christoph Freisleben, Matthias Ettner - Trainer: Andreas Miksch

FC Thalmassing: Raphael Marhöfer, Josef Hofmeister, Ricardo Martinez, Finn Kleuser (75. Patrick Fenzl), Stefan Buchner, Maximilian Karl, Arban Guraziu, Luca Homeier (75. Ridel Tatani), Niko Wohlmann (88. Nico Schmid), Patrick Lang, Christian Weiß (71. Florian Grundler) - Trainer: Matthias Eisenschenk

Schiedsrichter: Christian Winter (Waldthurn)

Tore: 0:1 Christian Weiß (45.+2)

#heimspiel #sauberg #dreipunkte #heimsieg #schwarzblau #fct #1932 #scr #erir #honoretfortitudo #letztesvorrundenspiel #kaempfenundsiegen #niemalsaufgeben #bdbeste

# Regenbogen

## Apotheke

### Obertraubling

**Wir sind für Sie da von**

Montag bis Freitag von	8:00 Uhr - 19:00 Uhr
Samstags von	8:00 Uhr - 13:00 Uhr
Telefon: 0049 01 325 007	ex: 0049 01 325 009

**So finden Sie uns**

Regensburger Str. 6, im Nahversorgungscenter  
neben Netto- und Schleckermarkt

**Ihre Apothekerin**  
*Renate Keck*

## BERNHARD SCHRAMMA

COACHING

Für 8-10kg Fettverlust in 12 Wochen...  
Für mehr Leistung im Alltag...  
Für einen stärkeren Körper...  
Für ein stabiles Selbstbewusstsein...  
Für mehr Selbstwert...

ohne Cardio, ohne Verbote!

## Dein definierter Weg zum Erfolg.

Erfolg ist planbar.  
Therapie und Resultate planbar.  
Wir definieren dich neu!

Mit einem System welches dir Struktur und Organisation gibt und Bauchfett nimmt. Ein System, welches keinen Platz für Missverständnisse bietet. Verbringe weniger Zeit im Gym und fahre bessere Resultate ein.

bsmoveandeat@web.de  
www.bs-moveandeat.com  
Whats App: +49 171 3346623

**oswoods  
liga update**

aus Playa Del Ingles



**Kosovaren bleiben vorne! Bach und Bad Abbach büßen Punkte ein. Katzdorf gewinnt Abstiegs Gipfel! „Roosters“ mit weiteren Sieg auf Vormarsch! Letzter Spieltag der Vorrunde steht an!**

Gestern hatte der TSV Bad Abbach den FC Pielenhofen-Adlersberg zu Gast. Nach starken Start rutschen die Gäste gewaltig ab in der Tabelle. Drei Punkte trennen Sie noch vom Abstiegsplatz. Die Heimelf mit einen leichten Rückschlag in Ränkam peilen Wiedergutmachung an und wollen mit einem Heimsieg die Vorrunde abschließen. Alles andere als ein Heimsieg würde mich auch überraschen!

Heute die restliche sieben Paarungen. Derbytime bei FSV Prüfening gegen den FC Viehhausen. Auch hier sind die Gäste nach guten Start ein wenig durchgereicht worden. Die Heimelf konnte zuletzt in Arnschwang wichtige Punkte mitnehmen für den Klassenerhalt. Da gilt es heute nachzulegen und sich im Mittelfeld festzusetzen. Würde trotzdem hier zu einen Remis tendieren, da Viehhausen 12 von 18 Punkten in der Fremde holten! Noch ohne jeglichen Punkt stehen die „Bergler“ aus Ziegetsdorf am Tabellenende. Heute kommt der FC Ränkam an den Ziegetsberg. Nach einem verdienten Punktgewinn gegen Bad Abbach wollen die „Waidler“ einen Dreier nachlegen und den Abstiegsplatz verlassen. Das traue ich Ihnen auch zu, Auswärtssieg für Ränkam mein Tipp! Der VfB Bach empfängt heute den SC Katzdorf. Nach dem ersten Saisonsieg wollen die Gäste in Bach nachlegen um evtl. noch das „Unmögliche“ Wahr machen. Die Heimelf mit einem starken Spiel beim Tabellenführer sehe ich hier aber ganz klar in der Favoritenrolle. Heimsieg daher meine Prognose! Besagter Tabellenführer FC Kosova hat heute den SV Sulzbach zu Gast. Nach dem Debakel in Wenzenbach droht Renner & Co. die nächste „Schlappe“! Kosova, trotz Punktverlust gegen Bach, wollen mit einem Heimsieg die Herbstmeisterschaft eintüten. Dem gibt es nichts hinzuzufügen. Klarer Heimsieg mein Tipp! Der TV Parsberg empfängt heute den SV Wenzenbach. Der starke Aufsteiger um Ihren Toptorjäger N. Beigang will auch an der „Hatzengrün“ zumindest einen Punkt mitnehmen. Die Heimelf peilt ohne Wenn und Aber den 7. Heimsieg an. Platz zwei absichern und auf einen Ausrutscher der Kosovaren hoffen, so die Ansage aus Parsberg. Auch hier mein Tipp, klarer Heimsieg! Die SpVgg Hainsacker hat die DJK Arnschwang zu Gast. Hier zeigt die Formkurve der Gäste ganz klar nach unten. Die Heimelf vor Wochenfrist mit einem blutlosen Auftritt beim SC Regensburg wollen die drei verlorenen Punkte mit aller Macht zurückholen. Man will als Tabellendritter die Hinrunde abschließen. Dazu muss aber ein Heimsieg her. Genau das ist auch mein Tipp!

Derbytime im Sportpark Thalmassing wenn der SC Regensburg „vorbeikommt! Die Gäste mit einer starken Leistung im letzten Heimspiel gegen Hainsacker. Elf Punkte holte der Sportclub bereits in der Fremde. Auch bei den „Roosters“ will man nicht leer ausgehen. Unsere Elf, mit zuletzt vier Siegen aus fünf Partien, wollen die „kleine“ Serie weiter ausbauen und den Gast in der Tabelle überholen. Coach Eisen muss weiterhin auf Gassner, Bauer, Beer, Eisenhut und Klett verzichten. Hinter Spielmacher L Hofer steht ein dickes Fragezeichen. Dafür steht Urlauber Stich wieder zu Verfügung. Stark in Form präsentiert sich zu Zeit „Wirbelwind“ A. Guraziu! Verlassen kann man sich auch auf unsere Defensive momentan. Nur 15 Gegentreffer stehen zu Buche! Stimmen wieder Einstellung, Laufbereitschaft und Disziplin sollte ein weiter Sieg heute hinzukommen. Wünsche allen ein tolles, spannendes und faires Derby! Sonnige Grüße aus dem Auslandsstudio „Blue Angel“!

**Drescher Alexander**

www.montageservicedrescher.de

Regensburgerstr. 15  
93095 Hagelstadt  
0 1 5 1 / 4 2 6 4 4 0 8 5

Montage von :

- Dachrinnen
- Dachgauben
- Kaminverkleidung
- Mauerabdeckung
- Bauwerk Abdichtung
- uvm.



Email: [Bau-Montageservice-Drescher@web.de](mailto:Bau-Montageservice-Drescher@web.de)

## Bau & Montageservice Drescher

REGENERATIVE  
ENERGIEN

HEIZUNG

KUNDENDIENST

LÜFTUNG

KLIMATECHNIK

SANITÄR

TECHNIK  
HAUS



**SCHMITT**

HEIZUNG | SANITÄR | KLIMA | WELLNESS

**STEFAN SCHMITT**  
Installateur- und  
Heizungsbaumeister

Brunnenweg 3 - Thalmassing  
Tel. 01512 5834545  
[haus.technik.schmitt@yahoo.com](mailto:haus.technik.schmitt@yahoo.com)



**IHR MEISTERBETRIEB  
VOR ORT.**

## Roosters-Gegner-Check

### SC Regensburg

Gegründet: 1928  
 Abteilungen: 13  
 Mitglieder: 1500  
 1. Vorstand: Werner Kölbl  
 Abteilungsleiter: Ruprecht Herzog  
 Trainer: Thomas Karl  
 Vereinsfarben: Weiß / Schwarz  
 Platzierung  
 letzte Saison: 5. Platz  
 Saisonziel: oben mitspielen  
 Größter Erfolg: Aufstieg Landesliga

**Zugänge:** Lukas Brigl (Unterreichenbach), Atakan Sönmez (Fortuna), Abdullah Affouf (Kareth)

**Abgänge:** Luis Sarisakal (Langquaid)

#### So spielte der Gast in den letzten Spielen

14. H Hainsacker	3:0
13. A Prüfening	1:2
12. H Parsberg	2:0
11. A Sulzbach	2:0
10. H Bach	0:3
9. A Kosova	1:3

#### Torschützen

	T / A / Sp
Lukas Saradeth	6 3 13
Luca Roth	3 1 13
Leon Stößel	2 5 14
Sahit Llugaaxhija	2 2 7
Assur Busl	2 2 14



# Landgasthof Waldfrieden



Familie Nüßle

Kaiser-Karl-V.-Allee 17 · 93077 Bad Abbach

Tel.: 0 94 05 - 95 68 380

[www.landgasthof-waldfrieden.de](http://www.landgasthof-waldfrieden.de) · [info@landgasthof-waldfrieden.de](mailto:info@landgasthof-waldfrieden.de)

Täglich 10-22 Uhr · Dienstag Ruhetag  
 Samstag bis 19 Uhr und Sonntag bis 21 Uhr

# KFZ- und Landtechnik Schelkshorn

## KFZ-Technik

- Karosserieinstandsetzung
- Kundendienstservice
- TÜV und AU
- 2x pro Woche im Haus
- Motordiagnose
- Reifenservice



## Land-Technik

- Reparatur und Instandsetzung aller Fabrikate
- Service für Rasenmäher und Motorsägen
- Verkauf und Kundendienst von Stihl-Motorgeräten
- Reifenmontage bis 56 Zoll mit modernster Technik
- Verkauf und Kundendienst modernster Landtechnik
- Komplettes Fendt - Traktorenprogramm
- Pöttinger Bodenbearbeitungsmaschinen
- Reich - Transporttechnik
- Rau - Spritztechnik
- Rauch Düngetechnik



### Josef und Ralf Schelkshorn

Blumenstraße 2  
93077 Saalhaupt

Tel. 09405 / 7156  
Fax 09405 / 940636

FENDT



ŠKODA



Das größte Skoda-Netzwerk  
SKODA-Partner



# AUTO Weißdorn GmbH

Seidenbuschstr. 78 · 93089 Aufhausen  
Tel. 09454 949 05 00 · info@autoweissdorn.de  
[www.autoweissdorn.de](http://www.autoweissdorn.de)

SKODA Gebrauchtwagen PLUS Partner

# GVS-Dienstleistungen

Inh. Thomas Beer

**Gebäudereinigung**  
**Vegetationspflege - Meisterbetrieb -**  
**Sicherheitsdienst**

GVS-Dienstleistungen  
Sandstr. 2, Ried  
93164 Laaber

Büro: 0 94 98 / 90 40 292  
Telefax: 0 94 98 / 90 40 293  
Mobil: 0175 / 20 50 712





**Saison 23/24**

**1. Mannschaft**

	Name, Vorname (Alter)	Sp	T	V	11	G	GR	R	>	<	⌚	☆
1.	Lang, Patrick (29)	14	2	5	-/-	2	-	-	2	2	1119	1
2.	Weiß, Christian (31)	14	6	-	-/-	5	-	-	6	8	635	-
3.	Karl, Maximilian (31)	13	-	-	-/-	1	-	-	-	6	1082	-
4.	Schmid, Nico (24)	13	-	-	-/-	6	-	-	2	4	926	-
5.	Homeier, Luca (24)	13	3	3	-/-	-	-	-	3	9	843	-
6.	Tatani, Ridel (24)	13	-	1	-/-	5	-	-	4	5	777	1
7.	Guraziu, Arban (26)	12	6	3	1/1	5	-	-	-	2	1065	2
8.	Martinez, Ricardo (25)	12	1	-	-/-	6	-	-	1	-	1008	1
9.	Hofmeister, Josef (32)	11	-	-	-/-	2	-	-	-	-	990	-
10.	Marhöfer, Raphael (33)	10	-	-	-/-	2	1	-	-	-	899	-
11.	Hofer, Ludwig (27)	10	1	3	1/1	5	-	-	1	4	780	-
12.	Stich, Moritz (24)	10	1	4	-/-	1	-	-	2	2	703	-
13.	Fenzl, Patrick (24)	10	-	1	-/-	-	-	-	5	1	498	-
14.	Wohlmann, Niko (34)	9	4	2	0/2	1	-	-	3	4	575	-
15.	Buchner, Stefan (31)	8	-	-	-/-	1	1	-	2	1	506	1
16.	Thaqi, Mendim (24)	8	-	1	-/-	1	-	-	6	1	265	-
17.	Klett, Jonathan (24)	5	-	-	-/-	1	-	-	1	-	386	-
18.	Eisenhut, Florian (25)	5	-	-	-/-	-	-	-	1	1	353	-
19.	Kleuser, Finn (19)	5	1	-	-/-	-	-	-	2	1	319	1
20.	Grundler, Florian (31)	5	-	-	-/-	2	-	-	5	-	70	-
21.	Seidenschwand, Lorenz (25)	2	-	-	-/-	-	-	-	2	-	15	-
22.	Nöllgen, Andre (25)	1	-	-	-/-	-	-	-	1	-	6	-
23.	Beer, Maximilian (26)	1	-	-	-/-	-	-	-	1	-	3	-
24.	Wiedemann, Lucas (23)	1	-	-	-/-	-	-	-	1	-	1	-

**REIFEN  
BAUER**

*immer der richtige Griff,  
immer der richtige Gripp!!*



Reifen Bauer  
Reifen Gross – & Einzelhandel  
Petzkofen 11a · 93089 Aufhausen  
Tel.: 0 94 54 / 94 99 70  
Fax: 0 94 54 / 94 99 720





Zwickauer Straße 11  
93073 Neutraubling  
Tel. 09401 911 859 0  
E-Mail [info@nekumedia.de](mailto:info@nekumedia.de)  
[www.nekumedia.de](http://www.nekumedia.de)

**nekumedia**  
druck. werbetechnik. textilien.

# Torjäger



Die Torjäger der Bezirksliga werden präsentiert von:

Helu Innovationszentrum GmbH  
Ludwig Hetzenegger  
Hauptstr. 13a | 93107 Thalmassing

**NEU** [www.helu-bau.de](http://www.helu-bau.de)



## Saison 2023/24

PL.	Torjäger	Tore
1.	Lukas Riedl, DJK Arnschwang	19
2.	Max Legler, TSV Bad Abbach	12
3.	Nico Beigang, SV Wenzenbach	11
4.	Almir Mujcinovic, FC Kosova Regensburg	10
5.	Kai Dirmeier, SpVgg Hainsacker	8
5.	Alexander Freitag, TV Parsberg	8
5.	Benedikt Frey, FSV Prüfening	8
5.	Johannes Kordick, FC Ränkam	8
5.	Miro Susic, FSV Prüfening	8
10.	Adrian Dibrani, VfB Bach/Donau	7

**vitatherm**

Bayerns schwefelfreies Heizöl\*

BEIM  
THEMA HEIZÖL  
GIBT ES NUR EINEN  
STAR.

\* max. 0,00-10% Schwefel



Entwickelt von



Bayern GmbH

Ihr OMV Markenpartner: **KREUZMAYR**

Tel.: 0941/297 500

# Tabelle Saison 2023/2024



Pl.	Verein	Sp.	G	U	V	Torv.	Tordiff.	Pkt.
1.	FC Kosova Regensburg	13	10	3	0	45:10	35	33
2.	TV Parsberg	14	10	1	3	28:17	11	31
3.	SpVgg Hainsacker	14	9	1	4	27:16	11	28
4.	TSV Bad Abbach	14	8	2	4	37:21	16	26
5.	VfB Bach/Donau	14	8	1	5	26:23	3	25
6.	SC Regensburg	14	6	4	4	23:22	1	22
7.	FSV Prüfening	14	6	3	5	29:26	3	21
8.	SV Wenzenbach	14	6	3	5	30:31	-1	21
9.	FC Thalmassing	14	6	3	5	25:15	10	21
10.	DJK Arnschwang	14	5	3	6	33:29	4	18
11.	FC Viehhausen	14	5	3	6	25:24	1	18
12.	FC Pielenhofen-Adlersberg	14	5	2	7	24:26	-2	17
13.	SV Sulzbach/Do.	14	4	2	8	19:27	-8	14
14.	FC Ränkam	13	3	5	5	18:17	1	14
15.	SC Katzdorf	14	1	2	11	8:45	-37	5
16.	SpVgg Ziegetsdorf Regensburg	14	0	0	14	10:58	-48	0

16. Spieltag, So. 22.10.23, 14:00 Uhr, FC Thalmassing - DJK Arnschwang

17. Spieltag, So. 29.10.23, 14:45 Uhr, FC Viehhausen - FC Thalmassing



[www.zimmererei-kiendl.de](http://www.zimmererei-kiendl.de)



- ★ Firmenbekleidung
- ★ Schulbekleidung
- ★ Sportgeräte aller Art
- ★ Medaillen, Pokale & Gravuren
- ★ Fan- & Werbeartikel
- ★ Vereins- & Festartikel



+49 9405 5308



www.sporthartl.de



info@sporhartl.de

Donaustraße 76  
93077 Bad Abbach

## FC Thalmassing

- (23) Marhöfer Raphael (TW)
- (19) Schmid Nico
- (27) Beer Maxi \*
- (4) Grundler Florian
- (5) Hofmeister Josef (C)
- (15) Stich Moritz
- (7) Eisenhut Florian \*
- (20) Klett Jonathan
- (9) Zweckerl Florian \*
- (10) Bauer Niklas \*
- (11) Wohlmann Niko
- (6) Kleuser Finn
- (8) Seidenschwand Lorenz \*
- (13) Karl Maxi
- (14) Martinez Ricardo
- (16) Nesslauer Christoph \*
- (17) Guraziu Arban
- (18) Lang Patrick
- (21) Gassner Lucas \*
- (22) Tatani Ridel
- (2) Buchner Stefan
- (25) Homeier Luca
- (12) Thaqi Mendim
- (33) Weiß Christian
- (29) Hofer Ludwig \*
- (1) Fenzl Patrick (TW)

Trainer: Matthias Eisenschenk

\* stehen heute nicht zur Verfügung



## DER GAST

- (1) Dlask Julian
- (2) Seebauer Benedikt
- (3) Busl Assur
- (4) Brigl Lukas
- (5) Wartenberg Aron
- (6) Stöbel Leon
- (7) Zisopoulos Tomas
- (8) Brenner Peter
- (9) Saradeth Lukas
- (10) Dugolli Douat
- (11) Rohl Luca
- (12) Schweiger Bernhard
- (13) Peottoni Nicolas
- (14) Sönmez Atakan
- (15) Affouf Abdullah
- (16) Gietl Charles
- (17) Llugaxhija Sahit
- (18)
- (19)
- (20)
- (21) Detsch Paul
- (22)
- (23)
- (24)
- (25)
- (31) Biber Jonas (TW)

Trainer: Thomas Karl





- ★ Firmenbekleidung
- ★ Schulbekleidung
- ★ Sportgeräte aller Art
- ★ Medaillen, Pokale & Gravuren
- ★ Fan- & Werbeartikel
- ★ Vereins- & Festartikel

+49 9405 5308

www.sporthartl.de

info@sporhartl.de

Donaustraße 76  
93077 Bad Abbach



**Zum Spiel:** Der FC Thalmassing will die Erfolgsserie von drei Siegen gegen den SC Regensburg ausbauen. Letzte Woche siegte der FC Thalmassing gegen den FC Pielenhofen-Adlersberg mit 1:0. Damit liegt der FC Thalmassing mit 21 Punkten jetzt im Tabellenmittelfeld. Zuletzt holte der SC Regensburg einen Dreier gegen die SpVgg Hainsacker (3:0). In der Defensive des FC Thalmassing griffen die Räder ineinander, sodass die Elf von Coach Matthias Eisenschenk im bisherigen Saisonverlauf erst 15-mal einen Gegentreffer einsteckte. Die letzten Resultate des Heimteams konnten sich sehen lassen – zwölf Punkte aus fünf Partien. In den letzten fünf Partien rief der SC Regensburg konsequent Leistung ab und holte neun Punkte. Die Mannschaften liegen auf Schlagdistanz zueinander. Nur einen Punkt beträgt der Abstand in der Tabelle. Beide Teams fuhren in dieser Saison bisher sechs Siege ein.

Mit großem Interesse schauen die Beobachter auf diese Begegnung. Formal ist es eine Partie zweier gleichwertiger Mannschaften.

**Die Schiedsrichter:**

SR: Andreas Frieser  
Verein: SV Kohlberg  
Gruppe: Weiden  
Klasse: Bezirksliga  
As1: Markus Forster  
As2: Linus Winter



- 15.10. 15:15 Ziegetsdorf - FC Ränkam
- 14.10. 15:00 Bad Abbach - FC Pielenhofen
- 15.10. 15:00 Thalmassing - SC Regensburg
- 15.10. 15:00 Hainsacker - DJK Arnschwang
- 15.10. 15:15 Prüfening - FC Viehhausen
- 15.10. 15:00 TV Parsberg - SV Wenzelbach
- 15.10. 15:00 FC Kosova - SV Sulzbach
- 15.10. 15:00 VfB Bach - SC Katzdorf



Brauereigaststätte  
**Spitalgarten**  
- traditionelle Gastlichkeit -

www.helu-bau.de

nekumedia  
druck. werbetechnik. textilien.

# Landgasthof Löffler



93083 Gebelkofen - Tel. 09453 / 93751



**ALZINGER REPARATURWERKSTÄTTE**

Scharlinger Str. 2  
93107 Obersanding

Tel.: 09453 560  
Fax: 09453 999095

E-Mail: [info@alzinger.net](mailto:info@alzinger.net)

**Inh. Michael Barufke**  
Kraftfahrzeugtechnikermeister

**REPARATUR UND SERVICE  
ALLER FABRIKATE**

- Abgas- und Hauptuntersuchung
- Reifenservice
- Klima-Wartung
- Unfallinstandsetzung
- Elektronische Fehlersuche  
mit Diagnosegerät
- Motor- und Getriebereparatur
- Leistungssteigerung - Optimierung



## Die Unfallversicherung mit Spareffekt.

Ein Unfall kann plötzlich das ganze Leben auf den Kopf stellen.  
Dann ist es gut, wenn man für diesen Fall vorgesorgt hat.  
Und wenn nichts passiert?

**Meine Lösung:** Mit der Allianz UBR sind Sie abgesichert und  
bekommen die Beiträge zurück, auch wenn nichts passiert!  
Und davon gehen Sie doch aus, oder?  
Über Details berate ich Sie gerne.

### Lothar Schmaus

Allianz Generalvertretung  
Ortsstr. 33 a, D-93101 Pfakofen  
[agentur.schmaus@allianz.de](mailto:agentur.schmaus@allianz.de), [www.allianz-schmaus.de](http://www.allianz-schmaus.de)  
Tel. 0 94 51.7 86, Fax 0 94 51.31 03

**Hoffentlich Allianz.**

Allianz 



**„Oana vo de Neia!“**

Name: Christian Weiß

Spitzname: Weizen

Geburtsdatum: 08.03.1992

Sternzeichen: Fische

Familienstand: ledig

Beruf: Produktionsplanung /  
Fertigungssteuerung E-Antrieb

Mein Charakter in drei Worten: ehrlich,  
zuverlässig, sensibel

Bisherige Vereine: SV Wiesent, SV  
Donaustauf, SC Regensburg, SpVgg  
Hofdorf-Kiefenholz

Meine Position: Stürmer,  
Innenverteidiger, Torwart

Liebingsvereine: SV Werder Bremen,  
FC Thalmassing

Liebingsort: Regensburg

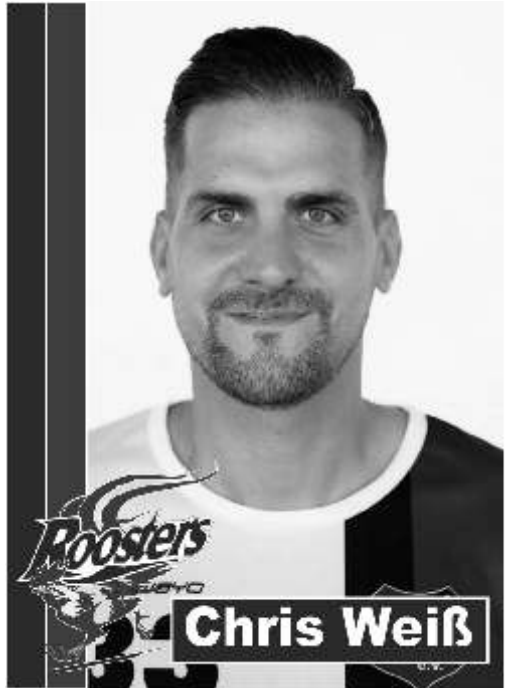
Liebingsgetränk: Rüscherl

Liebingsessen: Lasagne, Rindersteak

Das mag ich nicht: Lügen & Vorurteile  
gegenüber Menschen, die man nicht  
mal richtig kennt ;-)

Lebensmotto: Sei nicht der Gefangene  
deiner Vergangenheit, sondern der  
Architekt deiner Zukunft

Wo verbrachtest du deinen schönsten  
Urlaub: USA (Kalifornien)



Was ist dein größtes Talent außer  
Fußball: sich Sachen merken, Basketball

Welche Person des öffentlichen Lebens  
findest du interessant: Zlatan  
Ibrahimovic, LeBron James

Hobbys: Kartenspielen, PS5, mit  
Freunden abhängen

Was war dein sportlich größter Erfolg:  
Bester Torhüter des Turniers (unter  
Coach Oswald Drescher)

Was gefällt dir am FC: Sportheim,  
Kameradschaft

Ziele für diese Saison: eine  
verletzungsfreie Saison spielen und der  
Mannschaft mit ein paar Toren zu  
helfen

# ELEKTROTECHNIK ENGLBRECHT



- Elektroinstallation
- Telefonanlagen
- EIB Gebäudetechnik
- Tür- und Tortechnik
- Hausgeräte



Tel.: 09453/9429

Ringstr. 13 A 93107 Thalmassing

Unsere **Dienstleistungen** für Einzelpersonen, Unternehmen, Gewerbetreibende und Freiberufler aller Branchen, Rechtsformen und Größen, z.B.:



## ZEILHOFER

STEUERBERATER  
RECHTSANWALT

ERICH ZEILHOFER · Dipl. Kaufmann, Steuerberater

WOLFGANG ZEILHOFER · Steuerberater

Dr. jur. MARTIN ZEILHOFER · Rechtsanwalt,  
Fachanwalt für Steuerrecht

Wieshuberstraße 3  
93059 Regensburg  
www.zeilhofer.de

Tel. 09 41/46 24 - 0  
Fax 09 41/46 24-190  
info@zeilhofer.de

- Finanzbuchhaltung
- Lohn- und Gehaltsbuchhaltung
- Betriebswirtschaftliches Rechnungswesen und Steuerberatung
- Steuererklärungen
- Erbschafts- und Schenkungssteuer
- Immobilienberatung
- Rechtsberatung, u.a.
  - Arbeitsrecht
  - Erbrecht
  - Baurecht
  - Verkehrsrecht
  - Mietrecht

# So ein Mumpitz

Gerüchte und Infos  
von der 1. und 2. Mannschaft

Wussten Sie schon, dass...



- alle Theatervorstellungen nahezu ausverkauft sind.
- Team B Herbstmeister wurde und alle 12 Punktspiele bisher gewonnen hat.
- der Förderkreis der 1. und 2. Mannschaft neue Mitglieder sucht. Näheres bei Sigi Helgert und Markus Müller.
- PL dreistellig ist.
- die Roosters in Pilsen ein Vorbereitungsspiel austragen.
- die Anmeldung für die „Fahrt ins Blaue“ angelaufen ist. Näheres bei OD und TM
- es bald Glühwein statt Aperol Spritz gibt.
- eine Anzeigetafel auch etwas anzeigen sollte.

Malermmeister



**Pielmeier**

Sebastian Pielmeier

Pfatterweg 2

93094 Mintraching

Mobil: +49 (0) 175 298 75 92

E-Mail: bastianpielmeier@aol.com

- ✦ FASSADENGESTALTUNG
- ✦ WÄRMEDÄMMUNG
- ✦ GERÜSTBAU UND –VERLEIH
- ✦ KREATIVE
- INNENRAUMGESTALTUNG
- ✦ TAPEZIER- UND
- LACKIERARBEITEN

# Fahrschule Bismark

Regensburg • Isarstr. 17a  
Thalmassing • Wolkeringerstr. 10  
( 0 1 7 1 ) 6 0 6 2 1 2 1



## LICHT AN!

www.radl-sicher.de



www.cencic.de

**GETRÄNKE**  
Markt  
Hagelstadt

- Heimlieferservice
- Partyservice
- Sortimentsvielfalt
- Bestellung auf Kommission
- Festbelieferung und Ausstattung (Kühlanhänger)
- Garniturverleih
- Vermietung von Partyräumen

**Es gibt nichts, was wir nicht haben!**

**IHRE TOP-ADRESSE  
FÜR IHREN LIEBLINGSSPORT!**




**SPORT  
EXTREME**

Dinkelweg 10 · 93092 Barbing  
Tel. 09401-9104 04 · [www.sportextreme.de](http://www.sportextreme.de)

# STADLER

## Metallbau



Klaus Stadler  
Metallbaumeister   
Sandstraße 3  
93107 Thalmassing / Obersanding

Telefon +49(0)9453 999 58 28  
Mobil +49(0)160 7 81 60 92  
[stadler-metallbau@t-online.de](mailto:stadler-metallbau@t-online.de)  
[www.stadlermetallbau.de](http://www.stadlermetallbau.de)

Terrassenüberdachungen  
Vordächer, Carports  
Sichtschutzwände

Schilder, Banner, Digitaldruck  
Aufkleber, Fotodruck  
Glasdekor

**Metallbau und Werbetechnik**



Dittthornstraße 19  
93055 Regensburg  
Tel. 09 41/29 79 99 22  
Fax: 09 41/29 79 99 23  
Handy: 0171/3 28 55 26  
www.steller-renovierungen.de  
info@steller-renovierungen.de

# STELLER

## RENOVIERUNGEN GmbH

- ▲ Malerarbeiten
- ▲ Innen & Außenputz
- ▲ Fliesenarbeiten
- ▲ Vollwärmeschutz
- ▲ Fliesen  
auf 60 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche
- ▲ Farbmischanlage
- ▲ Verkauf von Malerzubehör
- ▲ Baustoffe
- ▲ Trockenbauarbeiten
- ▲ Bauelemente



L  
O  
T  
T  
O



KW	Nummer	Gewinner
38/23	33	Judenmann Philipp
39/23	45	Förderkreis
40/23	23	Kreppmeier Stephan

Es sind noch zwei, drei Zahlen frei! Bei Interesse meldet euch bitte bei Oswald Drescher. Der Erlös aus der Aktion kommt im vollen Umfang der 1. und 2. Mannschaft zu Gute.



## Werde Mitglied im Förderkreis

Wenn du Lust hast den Fußball in Thalmassing aktiv zu unterstützen, dann werde Mitglied im Förderkreis.

Nähre Infos bei Sigi Helgert, Markus Müller, Hans Judenmann und Matthias Pietschmann.

**FUSSBALLCLUB THALMASSING**

**SEIT 1932** *„Schwarz & Blau ein Leben lang“*

## Der „neue“ Fanschal

Erhältlich beim Förderkreis und bei jedem Heimspiel der 1. und 2. Mannschaft

## Unsere Leistungen für Sie:

- ◆ Möbel nach Maß
- ◆ Holzfenster
- ◆ Fertigtüren
- ◆ Fertigelemente für Boden, Wand + Decke
- ◆ Sicherungsanlagen für Fenster + Türen
- ◆ Rolladenpanzer, Markisen
- ◆ Reparaturarbeiten
- ◆ Kunststoff-Fenster
- ◆ Neu- und Reparaturverglasungen
- ◆ Insektenschutzgitter



Seit 1954  
ihr Meisterbetrieb am Ort!

Bruno Holz GmbH · Inh. Norbert Holz  
Sternstraße 20 · 93087 Alteglofsheim  
Telefon 09453/3 78 · Fax 09453/94 83  
Holz.Bruno@t-online.de



Biergarten - Fremdenzimmer

Gasthof Weigert

Inhaberin: Hannelore Engl

Seedorf 8 - 93080 Pentling

Telefon: 09405 - 2236

Fax: 09405 - 941 320

E-Mail: [info@gasthof-weigert.de](mailto:info@gasthof-weigert.de)

Internet: [www.gasthof-weigert.de](http://www.gasthof-weigert.de)

Unsere Öffnungszeiten: Mo - So 10.00 Uhr - 24.00 Uhr Freitag ist Ruhetag



## I M P R E S S U M

Redaktion:

Mitarbeiter:

Druck:

Layout:

Herausgeber:

Produktion:

Auflage:

Jahrgang:

Ausgabe:

Erscheinungsweise:

Preis:

Telefon:

Email:

Sigi Helgert

B. Schramma, O. Drescher, M. Müller, M. Eisenschenk, C. Weiß

neku media GmbH

Sigi Helgert

Förderkreis FC Thalmassing e.V.

neku media GmbH

250 Stück pro Heft

Nr. 27

Nr. 7

Zu jedem Heimspiel der 1. Mannschaft in der Saison 2023/2024

Kostenlos

Helgert 094539781 / 01705637578

[info@fcthalmassing.de](mailto:info@fcthalmassing.de)



## ALLES FÜR SCHULE UND BÜRO



*Tolle Preise!*  
*Tolle Beratung!*  
New:  
*Buchumschläge  
maßgeschneidert*



Fleischhauer & Rudroff und  
Office Solutions Fleischhauer



**Fleischhauer & Rudroff GmbH**  
Bürobedarf und EDV-Zubehör, Büromöbel/Bürostühle  
Ziegetsdorfer Str. 50, 93051 Regensburg  
Tel.: 0941 30745-0 · Fax: 0941 30745-91



**Office Solutions Fleischhauer**  
Digitale Druck- und Kopiersysteme, Tinten/Toner-Supplies  
Dürerstraße 7, 93051 Regensburg  
Tel.: 0941 69836-0 · Fax: 0941 69836-88

# Kötterl GmbH

**Elektro · Heizung · Sanitär  
Solar · Pellet · Wärmepumpen**

• Planung • Ausführung • Wartung • Service

**Geschäftsführer: Manfred Kapfelsberger**

Berliner Straße 41a · 93073 Neutraubling

Telefon 0 94 01 / 5 27 60 70 · Telefax 0 94 01 / 5 27 60 71

www.heizung-koetterl.de



**WELTMEISTER IM KFZ-MECHANIKER-HANDWERK**

Leierndorfer Str. 38 ~ 84069 Schierling ~ ☎09451/94300-0  
[www.autohaus-angerer.com](http://www.autohaus-angerer.com)

Logos: VW, Audi Service, SKODA AUTO, VW Nutzfahrzeuge

SERVICE-VERTRAGSPARTNER



## **GOTTFRIED GRUBER**

**Wolkeringer Str. 1**

**D-93083 Gebelkofen**

Alle Serviceleistungen nach telefonischer Absprache  
unter: 0177 4174625 und 09453 8810

- An- und Verkauf von Gebrauch-Pkw
- Kundendienstservice und Reparatur aller Pkw und Lkw bis 10 t
- Verkauf von KFZ-Zubehör
- Verkauf von Reifen und Felgen
- Reifenmontage und Reifenwuchten
- Unfallinstandsetzung

**Bitte beachten Sie die Inserenten  
dieser Stadionzeitung.**

**Nur durch Ihre großzügige Unterstützung  
konnten wir diese Zeitung herausgeben  
und andere Auslagen bestreiten.**

**Ihnen, sowie allen Gönnern und Spendern  
gilt unser besonderer Dank!**



## Thalmassing wahrt weiterhin die weiße Weste.

Letztes Spiel der Hinrunde für beide Teams, Thalmassing kann bei einem Sieg eine tadellose Hinrunde abliefern, ohne Punktverlust. Da werden die Hausherren sicherlich was dagegen haben. Die Roosters treten unverändert an. Auch das ist ein novum der Hinrunde, man konnte fast immer auf die exakt gleiche Elf, wie am vorigen Spieltag zurückgreifen. Dennoch ging der ein oder andere

Spieler etwas angeschlagen in die Partie. Noch im Urlaub befand sich Kapitän Langner und Paulchen Panther. Nach einer Schweigeminute für den verstorbenen, ehemaligen Vorstand des FCM ging es los.

Der erste Angriff gehörte der Heimelf, Reicherseder sicher, leitete gleich den Konter ein, welcher über Faltermeier und Zelzer durch Martinez zum Abschluss kam. Triller Dürrschmidt klärte zur Ecke. Faltermeier verfehlte nach vier Minuten das Ziel nur knapp, der Ball ging haarscharf, flach am linken Pfosten vorbei. Mintraching versuchte sein Glück mit hohem Pressing und sollte belohnt werden. Die Roosters waren in der Anfangsphase noch in der Kabine und Blendl zog unbehelmt aus 20m am. Aus dem Stand mehr oder weniger. Der Ball schlug direkt neben dem Pfosten ein. Zum Glück, denn das war dann der Wecker auf Thalmassinger Seite, welcher zum Anpfiff nicht geklingelt hatte. Faltermeier glich postwendend aus. Besenhard spielte von rechts auf Zelzer, welcher sauber im 16er ablegte und der Routinier mit der geteerten Pferdelunge zimmerte das Spielgerät unhaltbar in die Maschen. Nun kam der Tabellenführer deutlich besser ins Spiel und übernahm das Heft. Zelzer verfehlte aus 5m die Führung, war wohl etwas überrascht, dass er das so frei zum Abschluss kam. Mintraching wurde indes nur noch durch die Fehler der Roosters gefährlich. Larry rettete nach einer halben Stunde in höchster Not, ansonsten waren die Abschlüsse der Hausherren zu harmlos. Wenig später erneut Faltermeier, nicht zu bremsen der Mann. Dürrschmidt verhinderte im direkten Duell dein Einschlag. Dann mussten Nöllgen und Besenhard vom Feld, beide angeschlagen. Neu im Spiel dafür TS18 und Erling Wiedemann.

Spielertrainer Fick Muchs hatte die bis dato beste Chance für den FCM, sein Abschluss zu zentral in die Arme von Reicherseder. Weiter gings dann wieder Richtung Mintrachinger Gehäuse. Freistoß Schlitzohr Lürrmann, der bekanntlich wieder unter 100 ist. mit 100%iger Genauigkeit aber legte er den Ball auf Falter's Helm, welcher die Murmel gefühlvoll über den Haaransatz und Keeper Triller hinweg ins Tor streichelte. Die Führung verdient. Erneut Falter hatte mit dem Pausenpfiff das nächste Tor auf dem Fuß, Rud klärte die Martinez-Hereingabe vor dem einschussbereiten Tommyboy.





**Helfen kann „JEDER“ -  
der Förderkreis und  
die Fußballer der 1.  
und 2. Mannschaft  
des FC Thalmassing  
machen es vor.**

***Helfende Hände***

Zukunft für Kinder und Jugendliche e.V.

<http://www.helfende-haende.eu/index.html>

**Ihr Service-Partner**  
Jahreswagen • Werkstatt • Verkauf  
Kundendienst • Ersatzteile

*... ständig ca. 150 Jahreswagen  
und Gebrauchtwagen auf Lager!*

**ASTALLER**

Alleinstellort für Mercedes-Benz ServicePartner der DaimlerChrysler AG  
für Mercedes-Benz Personenzwagen

84049 Schiering - Dieselstraße 1 - Tel.: 09451/9434-0 - Fax: 09451/9434-20

# St. Michael Apotheke

93096 Köfering  
Apotheker m. Waltzog  
Telefon (09406) 4 60

Stets im Dienst Ihrer  
Gesundheit

Diätika - Allopathie - Homöopathie  
Biochemie - Tierarznei  
Säuglingspflegeartikel  
Kinderernährung - Körperpflegeartikel



Gleiches Bild in Hälfte zwei. Zunächst visierte Erling mit dem Kopf zu hoch. Unglaublich eigentlich, ist der Mann von Größe gebaut. Mit dem Kopf kommt er nicht zum Zug. Dafür machte er es mit dem Fuß besser. Erneut ist Falter beteiligt, mit einem überragenden Ball aus dem Zentrum auf Martinez, welcher zu schnell für die Mintrachinger Hintermannschaft war, Querpass und Wiede zimmert mit gewohnter Wucht zum 3:1 ein. Das war dann auch die Vorentscheidung. Wiede verpasste noch zweimal frei vorm Tor mit dem Kopf. Zelzer kam Falter irgendwie in die Quere, ver stolperte den Ball, sein Abschluss frei vorm Tor dann zu harmlos. Nenneswert war noch das Handspiel von Froschhammer, in Volleyballmanier klärte er einen Mintrachiner Angriff an der Mittellinie. Den einzigen Abschluss für den FCM in Hälfte zwei konnte Kamm verzeichnen, er traf aber dann doch nur den Lautsprecher. Wiedemann hatte dann die nächste dicke Chance für die Roosters, wird aber im letzten Moment geblockt. Martinez traf nach einem, erneut sehr starken Freistoß von Lü, nur den Pfosten. Schwandner verfehlte zehn Minuten vor dem Ende mit einem Distanzschuss das rechte Lattenkreuz nur knapp. Dann wars das, die zweite Hälfte war dann weniger ereignisreich. Nicht zuletzt weil die Kräfte auf Mintrachinger Seite schwanden und die Roosters die Partie sicher zu Ende spielten, hinten ließ man absolut nichts mehr zu. Vorne fehlte die letzte Konsequenz.

Passender Kommentar vom Mann des Tages, Falter: "Wenn jeder ein Tor schießen will, hast halt kein Platz mehr vorn, dann hätten sie sich zum Stürmer ausbilden lassen sollen." Berechtigte Kritik. Auch das einzige was man sich in der momentanen Situation vorwerfen kann ist allgemein die Chancenauswertung. Die Abwehr steht enorm sicher, was sich auch an den nur 0,9 Gegentoren pro Spiel darstellen lässt. Mit 4,6 geschossenen Toren ist die Offensive auch die Stärkste der Liga, allerdings im Kontext mit den ausgelassenen 100%igen Hochkarättern - könnte es noch mehr sein. Man darf eben nie zufrieden sein.

Die Roosters überstehen die Hinrunde tatsächlich ohne Punktverlust! Nächste Woche ist spielfrei, was sicherlich den geschundenen Körpern gut tun wird, da es doch einige angeschlagene Spieler zu beklagen gibt. Man wird die Pause sicher sinnvoll nutzen um dann am 22.10 um Punkt 12 Uhr um die ersten Punkte in der Rückrunde, zu Hause gegen Hofdorf, kämpfen zu dürfen.

### **FC Mintraching II – FC Thalmassing II 1:3**

FC Mintraching II: Tobias Dürrschmidt, Michael Schweiger, Thomas Marchsreiter (61. Robin Stranghöner), Lukas Haas, Marco Herrmann, Igor Rud (46. Niklas Konietzko), Dominik Golomb (46. Daniel Simeth), Konrad Weißkopf, Dominik Blendl (68. Dominik Golomb), Valentin Kamm, Mick Fuchs - Trainer: Mick Fuchs

FC Thalmassing II: Manuel Reicherseder, Florian Froschhammer, Florian Loibl, Larry Penandjo, Noel Martinez, Philipp Luermann, Moritz Nellissen, Tobias Besenhard (37. Lucas Wiedemann), Andre Nöllgen (30. Tim Schwandner), Johannes Zelzer (86. Sven Lodermeier), Thomas Faltermeier (82. Christian Wagner) - Trainer: Tobias Besenhard - Trainer: Andreas Dünzinger

Schiedsrichter: Tobias Monath (Pfatter) - Zuschauer: 100

Tore: 1:0 Dominik Blendl (8.), 1:1 Thomas Faltermeier (10.), 1:2 Thomas Faltermeier (41.), 1:3 Lucas Wiedemann (50.)



Ihre Familienzahnärzte  
für alle Generationen!

Dr. med. dent.

Hofmann  
Graß



Ihre Zahnärzte in  
Obertraubling

Kreuzhofstr. 17  
93083 Obertraubling  
Tel.: 09401 / 523555

Unsere Sprechzeiten:  
Mo., Di.: 8 - 13 und 14 - 19 Uhr  
Mi.: 8 - 13 und 14 - 17 Uhr

Fliesen-, Platten- und Mosaikleger



THORSTEN  
PESL

Rudolf-Diesel-Straße 16  
93326 Abensberg

Telefon 094 43 70 02 60  
Mobil 0171 828 02 87

Fliesen-, Marmor- und Granitverkauf

# Tabelle Saison 2022/2023



Pl.	Verein	Sp.	G	U	V	Torv.	Tordiff.	Pkt.
1.	FC Thalmassing II	12	12	0	0	55:11	44	36
2.	TV Geisling	12	8	1	3	36:22	14	25
3.	TV Barbing	11	7	3	1	37:13	24	24
4.	FC Rosenhof-Wolfskofen	12	7	1	4	28:20	8	22
5.	SG Mötzing/Sünching II	12	5	4	3	30:18	12	19
6.	SpVgg Hofdorf-Kiefenholz	12	6	1	5	23:22	1	19
7.	SV Pfatter 1930 II	12	5	2	5	14:21	-7	17
8.	DJK Altenthann	12	5	0	7	23:23	0	15
9.	SSV Köfering	11	5	0	6	20:30	-10	15
10.	FC Mintraching II	12	4	2	6	26:22	4	14
11.	TSV Wörth/Do. II	12	2	1	9	11:44	-33	7
12.	SG Sarching II/Ilkkofen II	12	2	0	10	14:42	-28	6
13.	TSV Alteglofsheim II	12	1	1	10	15:44	-29	4

Das nächste Heimspiel ist am 22.10. um 12:00 Uhr gegen Hofdorf



- 15.10.2023 15:15 TV Barbing - SG Sarching II/Ilkkofen II
- 15.10.2023 13:00 FC Mintraching II - FC Rosenhof-Wolfskofen
- 15.10.2023 SPIELFREI - FC Thalmassing II
- 14.10.2023 16:00 SpVgg Hofdorf-Kiefenholz - SSV Köfering
- 15.10.2023 14:15 TV Geisling - SG Mötzing/Sünching II
- 15.10.2023 15:15 DJK Altenthann - TSV Alteglofsheim II
- 14.10.2023 14:00 SV Pfatter 1930 II - TSV Wörth/Do. II

PL.	Torjäger	Tore
1.	Marco Duerschl, TV Barbing	19
2.	Florian Seebauer, TV Geisling	16
3.	Thomas Faltermeier, FC Thalmassing II	15
4.	Andre Nöllgen, FC Thalmassing II	10
4.	Felix Tiesel, FC Rosenhof-Wolfskofen	10
6.	Patrick Kernbach, SSV Köfering	8
6.	Andreas Rappel, SG Mötzing/Sünching II	8
8.	Rene Dittrich, DJK Altenthann	7
8.	Lukas Leikam, FC Rosenhof-Wolfskofen	7
8.	Lucas Wiedemann, FC Thalmassing II	7





**STEINER**

BRANDSCHUTZTECHNIK

**Beratung · Verkauf · Service**

- Feuerlöscher
- Rauchmelder
- RWA-Anlagen
- Wandhydranten
- Brandschutztüren
- Brandschutzschulungen

**Hauptstr. 52a - 93098 Mintraching**

TEL 09406 95 88 622 - FAX 95 88 621

info@service-steiner.de - service-steiner.de

**-TEXTILIEN-  
STICK-DRUCK**

Berufsbekleidung - Vereinsausstattung - Werbetextilien

**Tel. 0 94 06 95 88 622**

**tex-online.de · info@tex-online.de**

**T. STEINER Service & more GmbH  
Hauptstraße 52a · 93098 Mintraching**





## Saison 23/24

## 2. Mannschaft

	Name, Vorname (Alter)	Sp	T	V	11	G	GR	R	>	<	🕒	☆
1.	Froschhammer, Florian (29)	12	2	2	-/-	5	-	-	1	6	941	1
2.	Besenhard, Tobias (35)	12	-	-	-/-	6	-	-	-	7	901	-
3.	Nöllgen, Andre (25)	12	10	11	-/-	2	-	-	1	5	883	5
4.	Wiedemann, Lucas (23)	12	8	2	-/-	-	-	-	7	6	558	1
5.	Reicherseder, Manuel (27)	11	-	1	-/-	-	-	-	-	-	990	1
6.	Faltermeier, Thomas (35)	11	15	10	1/1	3	-	-	-	2	965	3
7.	Nellissen, Moritz (25)	11	-	1	-/-	2	-	-	3	3	764	-
8.	Loibl, Florian (30)	11	1	1	-/-	3	-	-	2	4	761	-
9.	Martinez, Noel (23)	9	4	5	-/-	-	-	-	2	2	697	2
10.	Luermann, Philipp (25)	9	-	3	-/-	3	-	-	3	3	690	-
11.	Zelzer, Johannes (33)	9	4	7	-/-	-	-	-	2	6	612	1
12.	Wagner, Christian (31)	9	-	-	-/-	-	-	-	9	-	103	-
13.	Nellissen, Paul (22)	8	2	1	-/-	-	-	-	5	1	447	-
14.	Schwandner, Tim (28)	8	1	2	-/-	-	-	-	7	1	262	-
15.	Langner, Dominik (25)	7	-	1	-/-	1	-	-	1	3	496	-
16.	Penandjo, Larry (32)	5	-	-	-/-	1	-	-	2	1	349	-
17.	Lodermeier, Sven (24)	5	-	-	-/-	-	-	-	5	-	35	-
18.	Wohlmann, Niko (34)	4	5	2	-/-	-	-	-	-	2	325	2
19.	Dünzinger, Andreas (32)	4	-	2	-/-	-	-	-	1	1	315	-
20.	Thaqi, Mendim (24)	3	-	-	-/-	-	-	-	-	2	211	-
21.	Demir, Yasin (26)	3	-	-	-/-	1	-	-	3	-	63	-
22.	Kleuser, Finn (19)	2	2	1	-/-	-	-	-	1	-	125	1
23.	Grundler, Florian (31)	2	1	1	-/-	-	-	-	-	2	123	-
24.	Brückl, Alois (35)	1	-	1	-/-	-	-	-	-	-	90	-
25.	Seidenschwand, Lorenz (25)	1	-	-	-/-	-	-	-	1	-	28	-
26.	Altweck, Michael (41)	1	-	1	-/-	-	-	-	1	-	26	-



*Wir gratulieren Team B  
zur Herbstmeisterschaft  
12 Spiele - 12 Siege*



**physioAKTIV KODER**  
Praxis für Physiotherapie

- ✦ Krankengymnastik
- ✦ Manuelle Therapie
- ✦ Manuelle Lymphdrainage
- ✦ Klassische Massage
- ✦ Sportphysiotherapie
- ✦ Medizinische Trainingstherapie
- ✦ CMD-Kiefer-/Tinnitus-Behandlung

physioAKTIV - Daniela und Matthias Koder  
Stettiner Str. 3 · 93073 Neutraubling · Tel. 0 94 01 / 52 19 59  
www.praxis-physioaktiv.de · info@praxis-physioaktiv.de



# Mehr Überholspur. Weniger Sackgasse.

## Was willst Du mehr?

Wähle einfach den richtigen Arbeitgeber  
für deine Ausbildung oder dein Praktikum.

Mehr Informationen findest du auf  
[sparkasse-regensburg.de/karriere](https://sparkasse-regensburg.de/karriere)



Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse  
Regensburg

Behalten Sie Ihr Ziel im Blick!

Unsere aktuellen  
Stellenangebote  
finden Sie hier:

[www.caro-personal.de](http://www.caro-personal.de)